
	<p>القمة العالمية للشباب BYND 2015</p>	
<p>معلومات للمشاركين</p>		



## 1 المكان

تعدّد القمة العالمية للشباب التي ينظمها الاتحاد: **BYND 2015** في فندق Crowne Plaza Hotel Corobici في سان خوسيه، كوستاريكا، من 9 إلى 11 سبتمبر 2013. وسيقام حفل افتتاح خاص عشية القمة، يوم 8 سبتمبر. ويقع الفندق على بعد 15 دقيقة من مطار خوان سانتاماريا الدولي (SJO) و5 دقائق من الحي المالي.

الهاتف: +506 2543 6000

البريد الإلكتروني: [info@corobicicp.co.cr](mailto:info@corobicicp.co.cr)

الموقع الإلكتروني:

[www.ihg.com/crowneplaza/hotels/gb/en/san-jose/sjocp/hoteldetail](http://www.ihg.com/crowneplaza/hotels/gb/en/san-jose/sjocp/hoteldetail)

العنوان: Crowne Plaza Hotel Corobici  
Sabana Norte,  
Junto a Agencia Datsun,  
2443-1000 San José  
Costa Rica

## 2 المشاركة

باب المشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات والهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها.

## 3 التسجيل

سيبدأ التسجيل في القمة العالمية للشباب: **BYND 2015** يوم **10 يونيو 2013** وسيجري على الإنترنت حصراً من خلال جهات الاتصال المعنية (DFP) في الموقع الإلكتروني للقمة: <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-SG/auth/conference/edrs.registration?eventid=1000086>.

## 4 جهة الاتصال المعنية للمشاركة

يمكن لكل دولة عضو وعضو قطاع والهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها تعيين مسؤول اتصال يكون مسؤولاً عن معالجة جميع إجراءات التسجيل. ويمكن الاطلاع على قائمة مسؤولي الاتصال في العنوان التالي: <http://www.itu.int/online/regsys/TIES/auth/ITU-SG/edrs.focalpoint?eventid=1000086>.

وبغية تعيين مسؤول اتصال أو تعديل تفاصيل الاتصال الخاصة به، يرجى منكم أن تقدموا بشكل رسمي بياناته الشخصية (الاسم العائلي والاسم الشخصي وعنوان البريد الإلكتروني) إلى مكتب التسجيل الخاص بالقمة العالمية للشباب: **BYND 2015** (فاكس +41 22 730 6627 أو [sg-registration@itu.int](mailto:sg-registration@itu.int)).

وسيتلقى كل مسؤول اتصال اسم مستعمل وكلمة سر في **10 يونيو 2013** لإتاحة النفاذ إلى النظام على الإنترنت.

## 5 التسجيل المسبق

يوصى جميع المشاركين بالتسجيل المسبق بواسطة نظام التسجيل على الإنترنت، وذلك اختصاراً للوقت عند الوصول إلى مكتب التسجيل في موقع المؤتمر. وسيتلقى المشاركون المسجلون مسبقاً رسالة تأكيد بذلك، عن طريق البريد الإلكتروني، في غضون خمسة (5) أيام عمل من تاريخ استلام استمارة التسجيل المستوفاة.

وترد أدناه الإجراءات الخاصة لتيسير مشاركة المسؤولين رفيعي المستوى في القمة العالمية للشباب: BYND 2015. ولأغراض أمنية، يطلب إلى جميع المشاركين أن يحملوا شارة تحمل صورة فوتوغرافية للدخول إلى مكان القمة ولدى التجوال في داخله. وينبغي لجهة الاتصال المعنية أن تبادر إلى تسجيل المسؤولين رفيعي المستوى بشكل مسبق لتفادي أي تأخير لا داعي له لدى وصولهم، وذلك باستعمال النظام المتاح على الإنترنت، فضلاً عن إرسال صورة فوتوغرافية إلكترونية<sup>1</sup> مصدق عليها لهؤلاء المسؤولين إلى مركز التسجيل في القمة العالمية للشباب: BYND 2015 عن طريق البريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [sg-registration@itu.int](mailto:sg-registration@itu.int) في موعد أقصاه 1 أغسطس 2013. ويرجى ملاحظة أن هذا الإجراء الخاص محجوز حصراً للوزراء أو المسؤولين على المستوى الوزاري الذين تم تسجيلهم مسبقاً وتقديم صورة فوتوغرافية لهم مسبقاً. وبالنسبة إلى بقية المندوبين، ستؤخذ صورة فوتوغرافية لهم في مكتب التسجيل في موقع انعقاد القمة وستصدر الشارات لهم لدى وصولهم.

ويرجى من المندوبين الذين يخططون لحضور القمة مع حماية أمنية شخصية وطنية الاتصال بأسرع وقت ممكن بالسيد درو دونوفان المسؤول في قسم الأمن بالاتحاد الدولي للاتصالات ([drew.donovan@itu.int](mailto:drew.donovan@itu.int))، وذلك فيما يتعلق بأي احتياجات خاصة متصلة بالأمن لتيسير التحضيرات في الوقت المناسب.

## 6 التسجيل في الموقع

تقام مكاتب للتسجيل في فندق Crowne Plaza Hotel Corobici وستكون مفتوحة في المواعيد التالية:

- الأحد 8 سبتمبر 2013: من الساعة 1300 إلى الساعة 2100.
  - من الإثنين 9 سبتمبر إلى الأربعاء 11 سبتمبر 2013: من الساعة 0830 إلى الساعة 1200 ومن الساعة 1330 إلى الساعة 1700.
- ولا يوجد أي رسوم للتسجيل.

## 7 شارات الهوية الرسمية لحضور القمة

يطلب من المشاركين تقديم رسالة تأكيد تسجيلهم إلى مكتب التسجيل في مكان القمة بالإضافة إلى وثيقة هوية رسمية تحمل صورة (جواز سفر أو رخصة قيادة مثلاً) للحصول على شارة تخولهم حضور القمة. ويجب أن تُحمل هذه الشارة في كل الأوقات لدى الدخول أو التجوال داخل حرم القمة.

## 8 الأمن والنفوذ إلى حرم القمة

يقتصر النفوذ إلى حرم القمة الرسمي داخل فندق Crowne Plaza Hotel Corobici حصراً على الأشخاص الذين يحملون شارة القمة وعليها صورتهم. وعلى المشاركين أن يعلموا أن جميع المندوبين والمراقبين وممثلي وسائط الإعلام وموظفي الاتحاد والبلد المضيف وجميع الموظفين التقنيين وموظفي خدمات الدعم لدى الفندق لن يسمح لهم بالدخول إلى حرم القمة ما لم يبرزوا شارة المؤتمر هذه. ويجب أن تُحمل هذه الشارة وتكون ظاهرة بوضوح في كل الأوقات لدى التجوال داخل حرم القمة.

وكوستاريكا هي بلد آمن ومأمون نسبياً لكنه شأنه في ذلك شأن سائر البلدان الأخرى لا يخلو من بعض الجرائم؛ ومن الأمثلة على الجرائم المرجح احتمال حدوثها بشكل كبير، ولا سيما في مدينة سان خوسيه، السرقات البسيطة وجرائم الخداع وأساليب الاحتيال في الشوارع. لذلك يُحث المشاركون على توخي الحذر حرصاً على سلامتهم الشخصية والتحلي بالوعي الأمني والتمكن من اعتماد حسن التقدير والمنطق لدى التنقل في الأماكن العامة.

1 يجب أن تكون الصورة الفوتوغرافية الإلكترونية في نسق jpg (300dpi على الأقل) وأن يكون الحد الأدنى للأبعاد الأساسية 40 مليمترًا (الطول) و30 مليمترًا (العرض).

ويخضع جميع المشاركين لإجراءات التفتيش عند نقاط النفاذ إلى الفندق على غرار إجراءات التفتيش التي تمارس في المطارات. ويوصى بأن يقتصر المشاركون القادمون إلى الفندق على اصطحاب حقيبة صغيرة واحدة تحمل باليد. وأي حقيبة يزيد حجمها على حجم الحقيبة المسموح بها على متن الطائرة لن يسمح بإدخالها إلى حرم القمة. ويوصى المشاركون بالحفاظ على أمتعتهم الشخصية في جميع الأوقات في حرم القمة وفي منطقة الفندق. وأي استفسار عن متاع مفقود يوجه إلى خدمة أمن القمة لدى الاتحاد في مكتب الاستعلامات الموجود في حرم القمة.

## 9 جدول أعمال القمة وسير المداولات

يمكن الاطلاع على مشروع البرنامج في الموقع:

[www.itu.int/en/bynd2015/Documents/bynd2015-draft-programme.pdf](http://www.itu.int/en/bynd2015/Documents/bynd2015-draft-programme.pdf)

## 10 الوثائق الرسمية للقمة

سوف تتوفر المعلومات في أقرب وقت ممكن.

## 11 مرافق وسائط الإعلام وخدماتها

سوف تتوفر المعلومات في أقرب وقت ممكن.

## 12 مرافق تكنولوجيا المعلومات

يتاح النفاذ إلى خدمة WiFi مجاناً لجميع المشاركين في شتى أماكن انعقاد القمة. وسوف تنشر المعلومات حول كيفية التوصيل بالشبكة اللاسلكية في أماكن التسجيل وفي داخل قاعات الاجتماعات. وتتوفر توصيلات سلكية بالإنترنت على المنصات. [يوجد في مكان انعقاد القمة تسهيلات محدودة للطباعة الإلكترونية.]

## 13 الأحداث الاجتماعية

يرجى من المشاركين في القمة الذين ينوون استضافة أحداث اجتماعية أثناء القمة ألا يغرب عن بالهم أن مكتب البروتوكول لدى الاتحاد يقوم بتنظيم ورصد رزنامة تشمل هذه الأحداث.

والغرض الرئيسي من رزنامة الأحداث هذه هو إحاطة المشاركين في القمة الذين ينوون تنظيم أحداث اجتماعية علماً باحتمال أي تعارض في التوقيت. ويسعى مكتب البروتوكول لدى الاتحاد قدر الإمكان إلى المساعدة في تحديد مواعيد بديلة ممكنة. ولذلك من المستصوب جداً أن يعمد منظمو الأحداث الاجتماعية أولاً إلى الاتصال والتنسيق مع مكتب البروتوكول قبل استكمال الترتيبات النهائية بخصوص تاريخ وموعد الحدث الاجتماعي المقترح. ويقتصر دور مكتب البروتوكول على الوساطة لاقتراح مواعيد بديلة على أساس القائمة المستحدثة لديه بالأحداث ولتوفير معلومات عن تضارب المواعيد.

يقوم مكتب البروتوكول التابع للاتحاد بالاتصال مع منظم الحدث لضمان توزيع الدعوات على نحو ملائم. ويوصى منظمو الأحداث بالحرص على دقة العناوين في مغلفات الدعوات. وفيما عدا هذه الخدمات لا يتحمل الاتحاد أي مسؤولية عن الترتيبات اللوجستية أو خلافها فيما يتعلق بالأحداث الاجتماعية، إذ إن منظم الحدث وحده هو المسؤول عن هذه الترتيبات.

يرجى ملاحظة أن بطاقات الدعوة وأي مواد أخرى توزع أثناء القمة بخصوص الأحداث الاجتماعية ينبغي ألا تحمل شعار الاتحاد أو أي مرجع أو إشارة قد توحي أو حتى تلمح ضمناً إلى أن الاتحاد يؤيد الحدث.

بالنسبة إلى جميع المسائل المتعلقة بالأحداث الاجتماعية أثناء القمة، يرجى إرسال أي تساؤل إلى [protocol@itu.int](mailto:protocol@itu.int) (هاتف: 41 22 730 56 02 - فاكس: 41 22 730 58 17). وللتسجيل لتنظيم حدث اجتماعي يرجى ملء [استمارة الأحداث الاجتماعية](#) وإرسالها إلى مكتب البروتوكول لدى الاتحاد. ويرجى ملاحظة أن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة تقتصر على أغراض التنسيق والبروتوكول.

## 14 الاشتراطات الخاصة بجوازات السفر والتأشيرات

اعتباراً من 30 يوليو 2007، أخذت سلطات كوستاريكا تطلب شهادات التلقيح ضد الحمى الصفراء من جميع الزائرين الوافدين من البلدان التالية (أنغولا، بنن، بوركينا فاصو، الكاميرون، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الغابون، غامبيا، غينيا، ليبيريا، نيجيريا، سيراليون، السودان، بوليفيا، فنزويلا، البرازيل، بيرو، كولومبيا، الإكوادور، جمهورية غيانا).

ويعتبر جواز السفر الساري المفعول إلزامياً للدخول إلى أراضي كوستاريكا، شريطة أن يكون صالحاً لمدة ستة أشهر بعد تاريخ دخول البلاد. وعلى جميع الزائرين أن يكون في حوزتهم تذاكر سفر الدخول والخروج، سواء أكان السفر عن طريق الجو أم براً، حسب مقتضى الحال، وذلك كشرط لدخول البلاد.

**ولا يُطلب الحصول على تأشيرات من قبل رعايا البلدان المشار إليها في القائمة أدناه، ما لم يكن في نيتهم البقاء في البلاد لأكثر من 90 يوماً.**

أندورا	لكسمبرغ
الأرجنتين	مالطة
أستراليا*	المكسيك
النمسا	الجبل الأسود
بهاما	هولندا*
بربادوس	نيوزيلندا*
بلجيكا	النرويج*
البرازيل	بنما
بلغاريا	باراغواي
كندا	بولندا
شيلي	البرتغال
كرواتيا	إمارة موناكو
قبرص	رومانيا
الجمهورية التشيكية	سان مارينو
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	صربيا
الدانمارك*	سنغافورة
إستونيا	سلوفاكيا
فنلندا	سلوفينيا
فرنسا*	جنوب إفريقيا
ألمانيا	إسبانيا
اليونان	السويد
هنغاريا	سويسرا
أيسلندا	ترينيداد وتوباغو
أيرلندا	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية**
إسرائيل	الولايات المتحدة الأمريكية*
إيطاليا	أوروغواي
اليابان	الفاتيكان
لاتفيا	
ليختنشتاين	
ليتوانيا	

\* تطبق أيضاً على الأراضي والملحقات الخارجية

\*\* تشمل إنكلترا وويلز وإسكتلندا

ولا يُطلب الحصول على تأشيرات من قبل رعايا البلدان المشار إليها في القائمة أدناه، ما لم يكن في نيتهم البقاء في البلاد لأكثر من 30 يوماً.

جزر ماريانا الشمالية	أنتيغوا وبربودا
بالاو	بليز
الفلبين	بوليفيا
سان كيتس ونيفيس	دومينيكا
سانت لوسيا	السلفادور
سانت فنسنت وجزر غرينادين	فيجي
جزر سليمان	غرينادا
ساموا	غواتيمالا
ساو تومي وبرينسيبي	غيانا
سيشيل	هندوراس
سورينام	كيريباتي
تونغا	ملديف
تركيا	جزر مارشال
توفالو	موريشيوس
فانواتو	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
فنزويلا	ناورو

أما الأشخاص الراغبون في البقاء في كوستاريكا لمدة أطول من الوقت المخصص لهم فيتعين عليهم مغادرة البلاد لمدة 72 ساعة قبل الدخول ثانية إلى كوستاريكا.

ولا يتم في الواقع إصدار تأشيرات عمل بالنسبة إلى كوستاريكا.

وفي الحالة التي يقرر فيها شخص القيام بأعمال تجارية، فإن الإجراءات الاعتيادي المتبع يقضي بدخول الشخص المعني بتأشيرة سياحية ومن ثم ممارسة الأعمال التجارية في غضون تلك الفترة. فإذا رغب ذلك الشخص في البقاء لمدة أطول دون مغادرة البلاد من أجل تحديد صلاحية التأشيرة الخاصة به، فيمكنه التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة مؤقتة لغرض العمل أثناء تواجده داخل البلاد.

**ملاحظة:** يرجى من رعايا البلدان غير الواردة في الجدول الاتصال بالسفارة للتحقق من الاشتراطات الخاصة بالتأشيرة إلى كوستاريكا.

**أنواع التأشيرات ورسومها:** تبلغ رسوم الحصول على تأشيرة سياحية إلى كوستاريكا 52 دولاراً أمريكياً.

**الصلاحية:** لا يطلب من رعايا الجنسيات الواردة أعلاه الحصول على تأشيرة إذا كانت إقامتهم لا تتجاوز 90 يوماً. ومع ذلك يمكن لحاملي الجوازات التي تحمل عبارة "British Overseas Citizens" (مواطن بريطاني فيما وراء البحار) أو "British protected Person" (مشمول بالحماية البريطانية) أو "British Subject" (من الرعايا البريطانيين) الإقامة لمدة لا تزيد على 60 يوماً. ويجب أن تستعمل التأشيرات الصادرة عن قنصليات كوستاريكا خلال 30 يوماً من تاريخ إصدارها.

**الترانزيت/العبور:** لا يحتاج المسافر إلى تأشيرة ترانزيت/عبور إلى كوستاريكا إذا كان في حوزته تذكرة سفر ترد عليها الوجهة المقصودة التالية التي سوف تقلع الطائرة إليها في غضون 48 ساعة من الوصول إلى المطار شريطة عدم الخروج من حرم المطار.

**جهة تقديم الطلب:** يُقدم الطلب إلى السفارة/البعثة القنصلية لكوستاريكا في بلدك.

**الإقامة المؤقتة:** يكون التصريح بالإقامة المؤقتة في العادة بمثابة تأشيرة عمل، ويقدم الطلب إليه مشفوعاً بعدد من الوثائق. بمجرد تواجده الشخص مقدم الطلب في كوستاريكا. ويتم إصدار التصريح لمدة ستة أشهر ويمكن تمديده لمدة تصل إلى سنة واحدة.

**مدة تجهيز التأشيرة:** يستغرق إصدار تأشيرات السفر إلى كوستاريكا مدة تتراوح بين 4 و8 أسابيع تقريباً بعد إرسال الوثائق المطلوبة إلى المديرية العامة لشؤون الهجرة في كوستاريكا.

**التمويل الكافي:** يُطلب إلى الزائر عملياً إثبات أن لديهم مبلغاً مالياً مودعاً في المصرف يزيد على 500 دولار أمريكي؛ وعملياً، من غير المرجح أن يكون عليك القيام بذلك.

**تمديد فترة الإقامة:** وفقاً لمعلومات واردة من سلطات كوستاريكا، فإن أسرع طريقة لتمديد إقامتك في كوستاريكا هي القيام بمغادرة البلاد والحصول على ختم مرة أخرى على جواز السفر من أجل تجديد التأشيرة الخاصة بك.

وأسهل الطرق للقيام بذلك هي السفر عن طريق البر إما إلى نيكاراغوا أو بنما، على أن تأخذ في الاعتبار أنه يفترض بك مغادرة البلاد لفترة لا تقل عن 72 ساعة وأنه قد يتم التدقيق في هذا الأمر.

إذا كنتم ترغبون في الحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني التالي: [visasGYS@cenat.ac.cr](mailto:visasGYS@cenat.ac.cr)



## 15 التيار الكهربائي

التيار الكهربائي المستعمل في كوستاريكا تيار متناوب بجهد 110 فولط، والمقابس هي من النوع المعياري ثنائي الشبعة المستخدم في الولايات المتحدة.

## 16 السلامة والأمن

عند الحاجة إلى مساعدة فورية، اطلب الرقم 911.

### أمن الفندق

- لقد تم انتقاء الفنادق المخصصة للوفود بعناية وحرص. ومع ذلك ينصح المندوبون بالقيام بما يلي:
- عدم الإفصاح عن رقم الغرفة على الإطلاق أو دعوة أشخاص غرباء إليها.
  - عدم ترك الممتلكات الخاصة الثمينة بشكل مهمل في غرف الفندق وفي قاعات الاجتماعات والمطاعم وحول برك السباحة وما شابه.
  - يرجى على الدوام استخدام قفل الأمان على الأبواب، حتى أثناء فترة النهار.
  - يرجى على الدوام استخدام صندوق آمن موجود في الغرفة لحفظ الأشياء القيمة، أو استخدام صناديق الحفظ القابلة للقفل الموجودة في المكتب الأمامي للفندق لحفظ الأغراض الثمينة فيها، شريطة الحصول على بطاقة استلام بالأغراض المودعة.

### نصيحة الأمن العام

- سان خوسيه هي مدينة مفعمة بالحياة، وسكانها المعروفون باسم الخوسيون ودودون ولا يترددون في تقديم المساعدة إلى الزائرين. كما أن الجرائم فيها قليلة بالمعايير الإقليمية، لكن الجرائم البسيطة، لا سيما السرقات في الشوارع، أمر شائع الحدوث. ومع أن معظم الشوارع تكون آمنة في النهار، إلا أنه ينبغي للمندوبين أن يبقوا في الشوارع المضاءة جيداً في الليل وأن يتنقلوا في مجموعات إذا أمكن.
- استخدم فقط خدمات التاكسي المعتمدة التي تتوفر فيها الاتصالات بالراديو.
  - اتخذ الاحتياطات اللازمة إذا سرت في الليل من مكان انعقاد القمة إلى الفنادق المجاورة أو مراكز التسوق.
  - كن مطلعاً على جغرافيا المدينة وتجنب المناطق التي تكثر فيها الجرائم وأحياء السهر الحمراء.

## 17 الإقامة وحجز الغرف في الفنادق

تم حجز عدد من الغرف الفندقية للمشاركين في القمة العالمية للشباب وتم التفاوض على أسعار خاصة بحيث تشمل الإفطار والعشاء (ستقدم وجبة الغداء في مكان المؤتمر). وها هي الفنادق الموصى بها. ويرجى العلم بأن وسائل النقل المحلية ستتوفر للمندوبين المقيمين في هذه الفنادق الموصى بها فقط. ويمكن الاطلاع على التفاصيل الكاملة بشأن الفنادق في قسم الإقامة بالموقع الإلكتروني على العنوان:

<http://www.itu.int/en/bynd2015/Documents/bynd2015-accommodation.pdf>

## 18 رسم المغادرة

يبلغ رسم المغادرة 28 دولاراً أمريكياً، ويمكن دفعه بالدولارات الأمريكية أو بالكولون أو بواسطة بطاقات الائتمان.

## 19 قواعد الملبس

تُتبع قواعد الملبس التالية أثناء القمة:

يتسم حفل الافتتاح وحفل الاختتام بطابع رسمي، ولذا يُنتظر أن يرتدي الرجال بدلة رسمية وأن ترتدي النساء ثوباً رسمياً/كوكتيل. اعتباراً من يوم 9 سبتمبر، سيكون الجو العام في القمة غير رسمي، ولذلك يُنتظر ارتداء ملابس أنيقة غير رسمية. وبصورة عامة، لا يُنصح بارتداء سروال قصير وحذاء مفتوح/نعل أثناء المؤتمرات.